

طلب كشوفات وتقارير المستثمر Investor Statements and Reports Request

Date: التاريخ:

رقم المستثمر الخاص بسوق دبي المالي: الاسم الكامل للمستثمر:
DFM Investor Number (NIN): Full Name of Investor:

كشوفات الأوراق المالية		Securities Statements	
<input type="checkbox"/>	رصيد المستثمر لدى كافة الأوراق المالية المدرجة	<input type="checkbox"/>	Investor Balance in all Listed Securities
<input type="checkbox"/>	رصيد المستثمر لدى شركة واحدة: اسم الشركة	<input type="checkbox"/>	Investor Balance for Specified Company: Company Name
<input type="checkbox"/>	رصيد المستثمر لدى عضو التداول: اسم عضو التداول	<input type="checkbox"/>	Investor Balance with Trading Member: Trading Member Name
<input type="checkbox"/>	تقرير تحويات الأوراق المالية للمستثمر	<input type="checkbox"/>	Investor Securities Movement Report
<input type="checkbox"/>	تفاصيل حساب المستثمر	<input type="checkbox"/>	Investor Statement of Account
<input type="checkbox"/>	تقرير حركة الأوراق المالية للمستثمر	<input type="checkbox"/>	Investor Securities Activity Report
<input type="checkbox"/>	تفاصيل الصفقات لدى عضو التداول (يرجى تعبئة الجدول أدناه)	<input type="checkbox"/>	Transaction Details with Trading Member (Please fill the table below)

م. N.	اسم عضو التداول	Trading Member Name	رقم الحساب لدى عضو التداول	Account Number with Trading Member	من تاريخ	إلى تاريخ	To Date	From Date
1								
2								
3								

كشوفات الأرباح النقدية وبطاقة أيفستور		Cash Dividends and iVESTOR Card Statements	
<input type="checkbox"/>	كشف حساب الأرباح النقدية	<input type="checkbox"/>	Cash Dividends Statement
<input type="checkbox"/>	كشف حساب بطاقة أيفستور	<input type="checkbox"/>	iVESTOR Card Statement

طريقة استلام الكشف		Method of Receiving Statement	
<input type="checkbox"/>	نسخة على قرص من	<input type="checkbox"/>	التسليم مطبوع
<input type="checkbox"/>	By Email	<input type="checkbox"/>	By Print

طلب "رسالة لمن يهمه الأمر" (الرجاء تحديد إن كنت تملك أي مما يلي)		To Whom it May Concern Letter Request (Please specify whether you have the following)	
<input type="checkbox"/>	امتلاك أوراق مالية في سوق دبي المالي	<input type="checkbox"/>	I hold securities in Dubai Financial Market
<input type="checkbox"/>	عدم امتلاك أوراق مالية في سوق دبي المالي	<input type="checkbox"/>	I do not hold securities in Dubai Financial Market
<input type="checkbox"/>	عدم امتلاك رقم مستثمر في سوق دبي المالي	<input type="checkbox"/>	I do not have an Investor Number (NIN) at Dubai Financial Market
	رقم الهوية الوطنية الإماراتية/رقم جواز السفر:		Emirates ID No./ Passport No.:
	رقم الهاتف المتحرك:		Mobile Phone No.:
	يرجى اختيار لغة الرسالة:	<input type="checkbox"/>	اللغة العربية
		<input type="checkbox"/>	اللغة الإنجليزية

إقرار		Acknowledgment	
<p>I, the undersigned, hereby undertake, as an investor, Agent or Guardian, full legal and financial liability for the accuracy of completing the information. I agree and I am in my full legal capacity, to release Dubai CSD from any liability that may arise from and deficiency or error in providing any of the data or information set forth in this application. I therefore waive irrevocably my right to claim from Dubai CSD any material, compensation or otherwise to meet any claims. I have read the Terms and Conditions which can be found at www.dubaicdsd.ae website under the section Terms & Conditions which forms part of my application for an Investor Number with Dubai CSD and hereby agree to be bound by them. I agree that the Investor Number and accounts will be operated in accordance with the Terms and Conditions in force and as may be amended from time to time.</p>			

توقيع المستثمر		توقيع الوصي/الوكيل/المفوض بالتوقيع	
<input type="text"/>	Investor Signature	<input type="text"/>	Guardian/Representative Signature/ Authorized Signatory

ملاحظات:

- يرجى تعبئة الطلب وتسليمه إلى عضو التداول أو إلى شؤون المستثمرين في قاعة التداول دبي للإيداع، سوق دبي المالي.
- مركز دبي التجاري العالمي، دبي.
- رسوم الكشف المطبوع هي 10 دراهم (5 دراهم لكل صفحة مطبوعة تتجاوز الـ 10 صفحات)
- رسوم إرسال الكشف إلى البريد الإلكتروني (10 دراهم)
- رسوم إصدار الكشف على قرص من هي (100 درهم)
- رسوم رسالة "لمن يهمه الأمر" هي (100 درهم)
- الرسوم خاضعة لضريبة القيمة المضافة (VAT 5%)
- المستندات المطلوبة:
- نسخة سارية المفعول من جواز السفر/الهوية الوطنية الإماراتية (للمواطنين والمقيمين)
- في حال وجود وصي (غير الأب): نسخة طبق الأصل من أمر الوصاية مصدق من المحكمة أو كاتب العدل.
- في حال وجود وكيل: نسخة سارية المفعول من الوكالة صادرة من المحكمة أو كاتب العدل مصدقة حسب الأصول.
- يجب تصديق الوثائق والمستندات الصادرة خارج الدولة لدى الجهات المختصة وسفارة دولة الإمارات العربية المتحدة في تلك الدول أو الوزارة الخارجية الإماراتية.

نموذج توقيع المستثمر Investor Signature Form

Date: التاريخ:

رقم المستثمر الخاص بسوق دبي المالي: الاسم الكامل للمستثمر:
DFM Investor Number (NIN): Full Name of Investor:

Signature Authentication at Dubai CSD

اعتماد التوقيع في دبي للإيداع

Investor Signature

توقيع المستثمر

I, the undersigned, hereby undertake, as an investor, Agent or Guardian, full legal and financial liability for the accuracy of completing the information. I agree and I am in my full legal capacity, to release Dubai CSD from any liability that may arise from and deficiency or error in providing any of the data or information set forth in this application. I therefore waive irreversibly my right to claim from Dubai CSD any material, compensation or otherwise to meet any claims. I have read the Terms and Conditions which can be found at <http://www.dubaicsd.ae> website under the section Terms & Conditions which forms part of my application for an Investor Number with Dubai CSD and hereby agree to be bound by them. I agree that the Investor Number and accounts will be operated in accordance with the Terms and Conditions in force and as may be amended from time to time.

أنا الموقع أدناه، أقر بهذا وأتعهد بصفتي مستثمر أو وكيل أو وصي بأن أتحمّل كامل المسؤولية القانونية والمالية التي قيمت بتعديتها. كما أوافق وأنا بكامل أهليتي المعنوية شرعاً وقانوناً، على إخلاء طرف دبي للإيداع من أي مسؤولية قد تنشأ عن أي نقص أو خطأ في توفير أي من البيانات المبينة في هذا الطلب وعليه فإنني أسقط حقّي دون رجعة في مطالبة دبي للإيداع بأي تعويض مادي أو خافق. لقد قرأت الشروط والأحكام (الموجودة) التي يمكن الحصول عليها على موقع www.dubaicsd.ae تحت مادة «الشروط والأحكام» التي تشكل جزءاً من طلبي للحصول على رقم مستثمر لدى شركة دبي للإيداع وأوافق بموجب هذا على الالتزام والتقيّد بها. أوافق على أن يتم تفعيل رقم المستثمر وحساباته وفقاً للشروط والأحكام السارية، وأي تعديل يتم عليها من وقت لآخر.

في حال وجود وصي/وكيل/مفوض بالتوقيع يرجى تعبئة البيانات التالية:

<input type="checkbox"/> الوصي Guardian	<input type="checkbox"/> الوكيل Representative	<input type="checkbox"/> المفوض بالتوقيع Authorized Signatory
اسم الوصي/الوكيل/ المفوض بالتوقيع		
اسم الوصي/الوكيل/ المفوض بالتوقيع		
Investor Number (if any)		رقم المستثمر (إن وجد)

Guardian/Representative Signature/ Authorized Signatory

توقيع الوصي/الوكيل/المفوض بالتوقيع

ختم جهة اعتماد التوقيع

Entity Stamp Certifying the Signature

Notes:

ملاحظات

- Completed form should be submitted to your respective Trading Member or to Investor Affairs Department, Dubai CSD, Dubai Financial Market, Trading Floor, Dubai World Trade Centre, and Dubai.
- Signature must be authenticated by: Dubai CSD staff at Investor Affairs Desk, Licensed Trading Member at Dubai Financial Market, An accredited Bank in UAE licensed by UAE Central Bank, Notary Public and UAE embassy in foreign countries or by the UAE Ministry of Foreign Affairs
- The authorized signature shall be authorized on all transactions of the investor at Dubai CSD
- The authorizing party shall be held liable for the signature authentication, therefore investor's identity or his representative must be confirmed prior authentication
- Guardians signature will not be accepted once the minor turns 21 years old
- Documents required:
 - Valid copy of the passport/ Emirates National ID (UAE National/ Residents)
 - In case of a Guardian (other than father): a true copy of the guardianship order authenticated by the court or Notary Public.
 - In case of a Representative: a valid copy of a duly authenticated Power of Attorney issued by the court or Notary Public.
 - In case of Authorized Signatories: true copy of a duly authenticated authorized signatory letter issued by the company.
 - Any document issued from other countries must be authenticated by the official authorities and the UAE embassy in those countries or the UAE Ministry of Foreign Affairs.

- يرجى تعبئة الطلب وتسليمه إلى عضو التداول أو إلى شؤون المستثمرين في قاعة التداول دبي للإيداع، سوق دبي المالي، مركز دبي التجاري العالمي، دبي.
- يجب أن يكون التوقيع مصدقاً حسب الأصول من قبل: موظفي إدارة شؤون المستثمرين في دبي للإيداع، عضو تداول مرخص لدى سوق دبي المالي، بنك معتمد في دولة الإمارات ومرخص من مصرف الإمارات المركزي، كاتب العدل وسفارة دولة الإمارات في الدول الأجنبية أو عن طريق وزارة الخارجية الإماراتية
- سيتم اعتماد التوقيع المبين أعلاه على كافة طلبات المستثمر لدى دبي للإيداع
- تتحمل جهة اعتماد التوقيع المسؤولية الكاملة تجاه التصديق، إذ يجب التأكد من هوية المستثمر أو من نبوغ عنه قبل تصديق التوقيع.
- يرجى العلم بأن لن يتم قبول توقيع الوصي في حال بلغ الفاصر الواحد والعشرون من العمر
- المستندات المطلوبة:
 - نسخة سارية المفعول من جواز السفر/الهوية الوطنية الإماراتية (للمواطنين المقيمين في دولة الإمارات)
 - في حال وجود وصي (غير الأب): نسخة طبق الأصل من أمر الوصاية مصدق من المحكمة أو كاتب العدل.
 - في حال وجود وكيل: نسخة سارية المفعول من الوكالة صادرة من المحكمة أو كاتب العدل مصدقة حسب الأصول.
 - في حال وجود مفوض بالتوقيع: رسالة تفويض صادرة ومصدقة من الشركة
 - يجب تصديق الوثائق والمستندات الصادرة خارج الدولة لدى الجهات المختصة وسفارة دولة الإمارات العربية المتحدة في تلك الدول أو الوزارة الخارجية الإماراتية.